

Bill 204

Private Member's Bill

Projet de loi 204

Projet de loi d'un député

3rd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

3^e session, 41^e législature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

BILL 204

PROJET DE LOI 204

**THE ELECTORAL DIVISIONS
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

Honourable Mr. Fletcher

M. Fletcher

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Electoral Divisions Act* to reduce the number of electoral divisions in Manitoba from 57 to 49 for the first general election that takes place after 2018. A consequential amendment is made to *The Legislative Assembly Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi sur les circonscriptions électorales* afin de porter le nombre des circonscriptions électorales de 57 à 49 pour la première élection générale ayant lieu après 2018. Il apporte également une modification corrélative à la *Loi sur l'Assemblée législative*.

BILL 204

**THE ELECTORAL DIVISIONS
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E40 amended

1 The Electoral Divisions Act is amended by this Act.

2 Subsection 7(1) is amended by striking out "57 electoral divisions" and substituting "49 electoral divisions".

3(1) Subsection 9(1) is amended

(a) by striking out "2008" and substituting "2018"; and

(b) by striking out "57" and substituting "49".

3(2) Subsection 9(3) is amended by striking out "2006" and substituting "2016".

PROJET DE LOI 204

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. E40 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les circonscriptions électorales.

2 Le paragraphe 7(1) est modifié par substitution, à « 57 circonscriptions électorales », de « 49 circonscriptions électorales ».

3(1) Le paragraphe 9(1) est modifié par substitution :

a) à « 2008 », de « 2018 »;

b) à « 57 », de « 49 ».

3(2) Le paragraphe 9(3) est modifié par substitution, à « 2006 », de « 2016 ».

4(1) *Subsection 10(1) is amended*

(a) *by striking out "2008" and substituting "2018"; and*

(b) *by striking out "names of the electoral divisions" and substituting "name of each of the 49 electoral divisions".*

4(2) *Subsection 10(2) is amended by striking out "2008" and substituting "2018".*

Consequential amendment, C.C.S.M. c. L110

5 *Subsection 3(1) of **The Legislative Assembly Act** is amended by striking out "57 members" and substituting "49 members".*

Coming into force

6(1) *This Act, except sections 2 and 5, comes into force on the day it receives royal assent.*

Coming into force: sections 2 and 5

6(2) *Sections 2 and 5 come into force on the date of the first dissolution of the Legislature to occur after December 31, 2018.*

4(1) *Le paragraphe 10(1) est modifié par substitution :*

a) à « 2008 », de « 2018 »;

b) à « le nom des », de « le nom de chacune des 49 ».

4(2) *Le paragraphe 10(2) est modifié par substitution, à « 2008 », de « 2018 ».*

Modification du c. L110 de la C.P.L.M.

5 *Le paragraphe 3(1) de la **Loi sur l'Assemblée législative** est modifié par substitution, à « 57 députés », de « 49 députés ».*

Entrée en vigueur

6(1) *La présente loi, à l'exception des articles 2 et 5, entre en vigueur le jour de sa sanction.*

Entrée en vigueur — articles 2 et 5

6(2) *Les articles 2 et 5 entrent en vigueur le jour où survient la première dissolution de la Législature suivant le 31 décembre 2018.*